

Tsawraqa atuq masraqshi cörrirqan cuestanpa. Pulan cuestachönashi yapay “¡Shäpü!” nir qayakurqan. Tsayno qayakup-tinshi paypita mas jana lädunchöna säpuqa “¡toq, toq!” nir contestamurqan.

Tsayta wiyaykurshi atuq kayno nirqan: “¿Manachu cörriyta atipä yaliykamänapaqqa?” Tsayno nirshi masraq cörrirqan atuqqa.

Puntaman chayananpaq aliraq pishiykap-tinshi yapay “Shäpü” nirqan. Tsawraqa säpu puntachönashi “¡toq, toq!” nimurqan.

Tsayshi atuqqa “¡O calläju! ¿Yaliykaman-chi imachi?” nir qallun aqtukashqa cörriy-kashqalancho bétaypa wanurqan.

Yachatsikuy: Mana puëdiqkunataqa ama manakaqman churashuntsu. Capazchari kikintsitapis tikrapämashwan.



Juk tutashi tsaka tsakala yarqanashqa atuq uysha malwa suwakuq aywarqan. Tash tashyayla aywaykaptinshi juk säpu junaqäpakushqa lashtaykachaykänaq nänicho.

Tsayshi atuqqa kayno nirqan: —¿Imatataq gam purikunächo ashiykanki?

Tsayno niptinshi säpu kayno nirqan: — Noqaqa wayipami aywakuykä. ¿Qamta ofiendipäku imami?

Niptinshi atuqqa fiyupa rabyakushpan kayno nirqan: —Qamqa contestaykamanki-raq, ¿aw? Lutskarpis lutskariykushaykimi o kachurpis kachuriykushaykimi ichiksanayla pachasapa lashtaykachaykaqta.

Tsayno niptinshi säpupis rabyakushpan kayno nirqan: —¿Acäsu qamta jatunkaray kashu senqa, chakcha rinri, waska chupa, uysha suwa kaptikitsuraq mantsakushayki? Ali chölu kaptikiqa mä, juk junaq apuestapaq yalinakushun San Cristobal puntaman.

# Atuqwan Säpu

*El sapo con el zorro*



Quechua de Margos – Yarowilca – Lauricocha,  
Huánuco

© 2017 Asociación Cristiana JAWCA  
Pasaje San Mateo, Lote 05, La Esperanza – Amarilis  
Huánuco – Perú – 2017

Ilustrador: Jhonel Rosales Córdova

Tsayno niptinshi atuqqa masraq rabyakur-qan: —Yalinakuytapis almitinkiraq, ¿aw? — nishpan.

Tsayshi juk domingu yalinakärinanpaq diyata jitapänakurqan. Nirkurqa wayinkuna-pashi aywakärirqan.

Tsay jitapashqan junaq chäramuptin atuqqa tsaka tsakala kushishqa aywarqan säputa yaliyta yarpashpan. Tsayno yarparqan cuestanpa mas ali cörriq karshi.

Säpupis manashi upatsu karqan. Lapan säpu mayinkunawanshi wilanakärirqan tsay junaq yanapanakunanpaq. Tsayshi rumi sikinman pakakuypa witsan witsan churana-kärirqan puntayaq.

Yalinakuyta qalaykunanpaqqa kikin jitapä-nakuq säpushi shuyaraykarqan. Tsayshi yalinakuyta qalaykur cörriykashqancho atuq qayakurqan “¡Shäpü!” nir. Tsayno qayakup-tinshi paypita mas jana lädunchöna säpuqa “¡toq, toq!” nir contestamurqan.

Juk tutashi tsaka tsakala yarqanashqa atuq uysha malwa suwakuq aywarqan. Tash tashyayla aywaykaptinshi juk säpu junaqäpakushqa lashtaykachaykänaq nänicho.

Tsayshi atuqqa kayno nirqan: —¿Imatataq gam purikunächo ashiykanki?

Tsayno niptinshi säpu kayno nirqan: — Noqaqa wayipami aywakuykä. ¿Qamta ofiendipäku imami?

Niptinshi atuqqa fiyupa rabyakushpan kayno nirqan: —Qamqa contestaykamankiraq, ¿aw? Lutskarpis lutskariykushaykimi o kachurpis kachuriykushaykimi ichiksanayla pachasapa lashtaykachaykaqta.

Tsayno niptinshi säpupis rabyakushpan kayno nirqan: —¿Acäsu qamta jatunkaray kashu senqa, chakcha rinri, waska chupa, uysha suwa kaptikitsuraq mantsakushayki? Ali chölu kaptikiqa mä, juk junaq apuestapaq yalinakushun San Cristobal puntaman.

Tsawraqa atuq masraqshi cörrirqan cuestanpa. Pulan cuestachönashi yapay “¿Shäpü!” nir qayakurqan. Tsayno qayakup-tinshi paypita mas jana lädunchöna säpuqa “¿toq, toq!” nir contestamurqan.

Tsayta wiyaykurshi atuq kayno nirqan: “¿Manachu cörriyta atipä yaliykamänapaqqa?” Tsayno nirshi masraq cörrirqan atuqqa.

Puntaman chayananpaq aliraq pishiykaptinshi yapay “Shäpü” nirqan. Tsawraqa säpu puntachönashi “¿toq, toq!” nimurqan.

Tsayshi atuqqa “¿O calläju! ¿Yaliykaman-chi imachi?” nir qallun aqtukashqa cörriy-kashqalancho bétaypa wanurqan.

Yachatsikuy: Mana puëdiqkunataqa ama manakaqman churashuntsu. Capazchari kikintsitapis tikrapämashwan.

Tsayno niptinshi atuqqa masraq rabyakurqan: —Yalinakuytapis almitinkiraq, ¿aw? — nishpan.

Tsayshi juk domingu yalinakärinanpaq diyata jitapänakurqan. Nirkurqa wayinkunapashi aywakärirqan.

Tsay jitapashqan junaq chäramuptin atuqqa tsaka tsakala kushishqa aywarqan säputa yaliyta yarpashpan. Tsayno yarparqan cuestanpa mas ali cörriq karshi.

Säpupis manashi upatsu karqan. Lapan säpu mayinkunawanshi wilanakärirqan tsay junaq yanapanakunapaq. Tsayshi rumi sikinman pakakuypa witsan witsan churana-kärirqan puntayaq.

Yalinakuyta qalaykunanpaqqa kikin jitapänakuq säpushi shuyaraykarqan. Tsayshi yalinakuyta qalaykur cörriykashqancho atuq qayakurqan “¿Shäpü!” nir. Tsayno qayakup-tinshi paypita mas jana lädunchöna säpuqa “¿toq, toq!” nir contestamurqan.

# Atuqwan Säpu

*El sapo con el zorro*



Quechua de Margos – Yarowilca – Lauricocha,  
Huánuco

© 2017 Asociación Cristiana JAWCA  
Pasaje San Mateo, Lote 05, La Esperanza – Amarilis  
Huánuco – Perú – 2017

Ilustrador: Jhonel Rosales Córdova

